

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 27 (2000)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Buzón

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Nuevo Diseño de «Panorama Suizo»**



La nueva cara me parece excelente – el nuevo estilo me impresiona muy bien.

Lo que más me gustó fue la portada y el retrato de los caracteres del carnaval.

*Frank Romanelli, Suiza*

Felicitaciones por la nueva imagen – considero que es una gran mejora.

*Mark Vickers, Inglaterra*

Me fascina la nueva revista. Me mantiene informada sobre lo que está pasando en Suiza. Si no fuera por ella, jamás me enteraría de los temas actuales en Suiza.

*Marianne Scheuner, Canadá*

Mi veredicto sobre «Panorama Suizo» y su nuevo vestido: atractivo, informativo e interesante – un enlace con mi patria que da gusto mostrar con orgullo. ¡Sigán así!

*Marianne von Felten, Alemania*

Cuando vi la portada del nuevo número pensé que me había equivocado y que tenía en manos una publicación de los años 60s. La letra del título de la revista me parece anticuada. Pese a ello, la presentación del contenido me parece muy

buena. La distinción de los diferentes artículos hace que sea fácil orientarse y simplifica la lectura.

*Walter E. Haefliger, Suiza*

Muchas gracias por esta revista estimulante. Me parece que su calidad mejora cada año. Su amena lectura me permite mantenerme al tanto con las noticias suizas.

*Pablo Barral-Steiner, Argentina*

Los felicito por el nuevo diseño; la portada extraordinaria atrae como un imán. ¿Es verdad (como dice Sepp Moser en su artículo) que los controladores aéreos tienen poca competencia y eficiencia porque son empleados públicos? ¿Que falta de respeto ante el servicio público!

*L. Schiff, Francia*

¿Qué pasará con la seguridad en el aire si el control aéreo se privatiza y queda supeditado al sacrosanto principio de la rentabilidad? Pienso que el autor, que es gran partidario del liberalismo económico radical, debió haber considerado este aspecto.

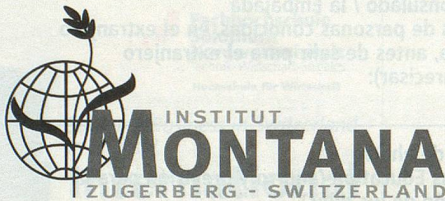
*Alain Mairesse, Bélgica*

**Tráfico Aéreo**

«Control Aéreo Insatisfactorio» PS 1/2000



Anuncios comerciales



CH-6300 Zug  
Teléfono ++41 (0) 41 711 17 22  
Teléfax ++41 (0) 41 711 54 65  
e-mail: info@montana.ch  
Internet: www.montana.ch

**Información, coordinación:**  
Dr. A.J. Haesler, Director  
D. Fridez, Rector

**Más de 70 años de experiencia...**

El colegio internacional privado para jóvenes, a 1000 metros de altitud 5° y 6° de primaria bilingüe (alemán/inglés) secundaria y cursos de orientación, «Maturität» suiza y diploma comercial BIGA exámenes reconocidos oficialmente, American High School, exámenes SAT/TOEFL, Bachillerato Internacional, Scuola Italiana, Nederlandse Sectie, períodos de prueba

Clases reducidas que garantizan una atención individual

**...por un futuro mejor para sus hijos**

**Nuestro País, Nuestro Camino**

Nuestros representantes llevan cinco años negociando duramente con los de la Unión Europea (UE). Ahora ha llegado el momento de culminar las negociaciones ratificando los Acuerdos Bilaterales, que normalizan nuestras relaciones con la UE, garantizan nuestro futuro económico y amparan nuestra autonomía política.

Acuerdos Bilaterales



**Para que Suiza gane**

Comité «Si para los Acuerdos Bilaterales»  
Postfach, CH-3001 Bern, www.bilaterale.ch

Presidio: Christiane Beerli, consejera de los estados PRD/BE; Jacques Simon Eggly, consejero nacional PLS/GE; Brigitta Gadiant, consejera nacional UDC/GR; Jean-Philippe Maitre, consejero nacional PDC/GE; Fulvio Pelli, consejero nacional PRD/TI; Samuel Schmid, consejero de los estados UDC/BE; Rosmarie Zapfl-Helbling, consejera nacional PDC/ZH

**Berufswahlseminar**

Das Studien- und Berufswahlseminar für Schweizer Jugendliche im Ausland. Seit 20 Jahren mit Erfolg durchgeführt.

**S & B**

Institut für Berufs- und Lebensgestaltung



www.s-b-institut.ch

**CURSOS DE IDIOMAS DURANTE LAS VACACIONES**  
**Francés en Suiza francesa para jóvenes de 10 a 18 años**

PRIMAVERA • VERANO • OTOÑO

Cursos intensivos por la mañana - Pensión completa - Por la tarde : deportes, actividades sociales y excursiones - 2 sem. a partir de CHF.

ESL • Ecole Suisse de Langues • C.P. 51 • CH-1816 Chailly

Tél. +41.21.961.17.61 • Fax +41.21.961.11.91 • www.aesl.ch



**International Health Insurance**

**Swiss Annuities Life Insurance**

**SIP SWISS INSURANCE PARTNERS®**

KIRCHGASSE 24 8022 ZURICH SWITZERLAND  
TEL +41 1 267 60 96 FAX +41 1 267 60 97

E-MAIL SIP@INSURANCE-PARTNER.COM

INTERNET WWW.INSURANCE-PARTNER.COM/SIP